

Բոմա 1 մարտ.—Հասկա սէֆերինէ գար-
չը հէր կէօնա նիւմարի մէն իթմէք իւզրէ
թէտապիր լազըմէ իթթիխազ ցրլընմը
տըր:

Ատլիէ նազըրընը իպթիֆա իթմիլ օլ-
տուզու մէրվի տիր: Ծօա օրտուտունը Ա-
տուաեա վասըլ օլտուզու: Հասկաչուն լալը
նաւն թէլէկրաֆ խապէրլէրինտէն տիր:

Բէթրէսպուրկ 1 մարտ.—Բրէնս Պօրիսին
վաֆթիզ րէսմինտէ Բուսիա մաթպուաթը նա-
մրնա հազըր պուլունտուզ տան սօնրա ախի-
րէն Սօֆիատան ալտէթ իթմիլ օլտու Սվիէթ
զազէթտար պաշմիլէրիֆի ժէնէրալ Գօնարօֆ,
քէնտի ղազէթտար Պուկարիսին իւ-
զէրինէ իլք պէնտինի տէր իլէմիլ տիր: Պու-
պէնտուտէ բրէնսին սօն հարէթթին իթազ-
տիր իթտիկի կիպի, միւշարիլէյհին չախսը-
նը, րէիսի միւտիրան Մ. Սթօրօֆուէն տի-
րաեթթին, վէ Կ. Նաչօվիլին խարիճիէ
միւտիրիէթինտէն էլ չէքտիրիլմէ սինի թաշ-
սին իլէտիկի հալտէ, Սօպրանիէ մէճիսի
րէիսի սապըզը Մ. Թէօտօրօֆուէն ատլիէ
միւտիրի էլէրինէ թայեին օլունմասընը թէպ-
րիք, վէ իտարէի ճէտիտէնին պու եօլտաքի
էսաըր դաթի վէ միւսէրրաչ օլտուզունու
պէնտան, վէ էմարէթին թարթիլէրին միւ-
նազաասընը թատիլ իլէ, անէր միւնտընտա
քէնտինին պիթարաֆ գալմասը, վէ մէմալիքի
էնէպիէնէ իլթիճա իթմիլ օլունտըրը վա-
թանլարընա ճէլպ, վէ ումուճա աֆվ իտիպ,
հէր շէյի ունուճմասը լազըմ կէտիկիին
տէրմիւտին իլէմիլ տիր:

Բարիս 1 մարտ.—Մ. Կլատսթօն Գան
շէհրինտէ Մ. Փօր իլէ միւլազաթ իթմիլի
արզու իթմիլ օլտուզունտան, րէիսի ճիւմ-
հուր՝ միւշարիլէյհին արզուսունա քէմալը
միւսարաաթլա իճապէթ իթմիլ տիր:

Սիս սէպէպիլլէ, Համիլթօն իմանը եա-
գընընտա Հա Պուրկօնեը նամ վաթօր իլէ
Աուլսա նամ ինկիլիզ վաթօրու արասընտա
չէտիտ պիր միւսատէմէ վուզու պուլուպ,
Աուլսա թէմամիլլէ պաթմը իսէ տէ, թայ-
ֆասը վէ եօլունլարը քեամիլլէն գուրթա-
րըմըլար տըր:

Պէրլին 1 մարտ.—Ջարըն տալէթի իւ-
զէրինէ Բէթրէսպուրկի իթմիլ օլուն ժէնէ-
րալ Վէրտէրին մազհար օլտուզու հիւսնի
գապուլիէթին՝ շէհրի մէքէրտէ սէրաի
իմէրաթօրի ալտալիլինտէ նազարը տիգ-
զաթը ճէլպ իլէտիկի՝ Բէթրէսպուրկուտան ա-
լընան խապէրլէրտէն անլաշըրեօր, իլք գա-
պուլ րէսմինտէ, ժէնէրալ, իմէրաթօր
Վիլհէլմին Ջարա վէ զէվճէսինէ խաթթը
տէսթիլլէ եազմը օլտուզու նամէեի թէս-
լիմ իլէմիլ տիր:

Ս Ա Ր Ր Ա Յ Ի Ե Է

Պօրսա տէլլալ վէ սըմարլարընըն Գալա-
թա Պօրսա իտարէսինէ սէնէվի վէրտիլէրի
200էր ղր. տուխուլիէտէն պաշգա, պուլու-
տան պէօլլէ Յէրիսաատէթ սարաֆլար քէթ-
իլիւտարընա տախի պէհէր սէնէ պաշընտա
300էր ղր. վէրէրէթ թէքէրէ ալմալարը թի-

ճարէթ նէզարէթիննէ գարալաշտըրըլարազ,
քէյֆիէթ Պօրսա գօմիսէրլիկինէ իշար գը-
լընմը տըր:

*. Բիւաջատա էլտէն էլէ ալընըպ վէրիլ-
մէսինտէն նաշի ֆէրսու տէլէյմիլ օլուն վէ
մուամէլաթտա րէք չօգ միւլէթիլթա սէպէպ
օլմազտա պուլունտան Բուլլի տէմիր եօլու
թսիլթաթընըն՝ եա Տիւեուէր ումուճիէ ի-
տարէսինտէն պու իլէ միւնհասըր ազգէ իլէ
սաթըն ալընըպ մաշվ իտիլմէսի, եախօտ ի-
տարէի մէքէրտէ վէզնէսինտէ հըֆիլ օլուն-
մուշ օլուն թաշվիլթա իլէ տէնիլտիրիլմէսի
լազըմ կէտիկի, Պօրսա մէճիսիննէ գարա-
լաշտըրըմը, վէ իգթիլազսընըն իլթասը Մա-
լիէն նէզարէթինտէն իլթիմաս իտիլմէսի տիր:

*. Մօրաթօրիւմուէն վատէսի տիւն խի-
թամ պուլմուշ տուր: Ծիւտիլիք իգհարը իթ-
լուս իտէնլէրին միգտարը րէք ազ օլտուզու
իլթիլմէսի տիր:

Թ Է Վ Ճ Ի Հ Ա Թ

Էտրինէ վիլաեթիլ ատլիէ միւտիրիէ,
թի ինքիմամըլա իսթիւնաթ մաշէմէսի րի-
եալէթի ուլէասը՝ ճէզարի պահըր Սէֆիտ
վիլաեթի մէրքէլի պիտաեթ մաշէմէսի
հուզուգ տարիէսի րէիսի Սըրրի էֆէնտիէ
թէֆիլի:

Էրքեանը հարպիէլի ումուճիէ րէիսի
վէթիլի միւշար էտէնմ բաշաեա մուրասսա
Մէճիտի նիւնը իհսան պուլուլմուշ տուր:

Տ Ա Խ Ի Լ Ի Յ Է

Բէսմի.—Խիւտալէնտիկեար, Հալէպ,
Էրզարէ, Թրապիզօն, Սիվաս, Պիթիւս, Մա-
մուրէթ իւլԱզիզ, Մուսուլ, Տիւարպէլի,
Վան, վէ Ատանա վիլաեթիլէրինտէ տախի
էմն ու ասաիլին պէրքէմալ օլտուզու՝ մազա-
մը Սատազաթիէ փետիլմար 18 թարիլլէ
վիրուտիտէն թէլէկրաֆնամէլէրտէն անլա-
շըմը տըր:

—Սիլալարընա կիտէնէք ասաթիլի Շա-
հանէ Էֆրատընըն րահաթճա վաթանլարը-
նա կէօնտէրիլմէլէրինտէն տօլաեթ պիլճիւմ-
լէ միլթիէ վէ աթէրի մէմուրլարընըն մէ-
սուլ օլտուզլարընըն պիլլինմէսի՝ շէրէֆսա
տըր օլուն իրատէի սէնիէ իգթիլազսընտան
օլտուզու՝ Տախիլիէ նէզարէթինտէն իճապ
իտէնլէրէ թէպիլիլ օլունմուշ տուր:

—Էֆվէլիլէ քաշամ իթալիա սէֆիլի պիր
գիւեաֆիլ վէրիլ, պուլունտա Ալսթրիա վէ
Ֆիլիմէնք սէֆիլլէրի, ինկիլթէրա սէֆա-
րէթի միւսթէլարը Մ. Հէրպէրթ վէ մա-
տալը, վէ սաիլ պազը սէֆարէթլէր մէ-
մուրիլլի իլէ ֆամիլեալարը հազըր պու-
լունմուշար տըր:

—Պազը հուզուգ մաշէմէլէրինտէ միւս
տախի վէ միւստալիլ ալէյհ թարաֆլարըն-
տան իգամէ օլունտան շահիտլէր տիւնլիլ-
տիլտէն սօնրա, պուլունտա ալէյհինտէ ճէզա
մաշէմէլէրինէ միւրստաաթլա, շահիտիլ քօր
տալմասը իգամէ իտիլմէլտէ վէ ճէզա մաշ-

քէմէլէրի թարաֆընտան վազը օլուն շահա-
տէթլէրին Հուզուգ մաշէմէլէրիննէ քէսպ
իլլէտիկի նէթիէլէր նազարը տիգգաթա
ալընմազսընըն, եանի մէքէրա շահիտլէրին
սըրրէն եա ալէնէն թէքէրէլէրի իճրա ի.
տիլիպ իտիլմէտիկի, վէ իտիլմիլ իսէ, պուլու-
տան, շահիտիլ քօր տալմասը իգամէ իտէն
քիմէնէ գարաթ օլունպ օլմատըրը, վէլհա-
սըլ նէսապը շէհատէթին թէմամէն վազը
օլունպ օլմատըրը թէտգիլ իտիլմէլաիլլին,
ճիւնհա, հաթթա ճիւնհէթ տէրէնէլէրին-
տէ մաշէլմիլթիլլէրի ճիւնհէթին կիտիլմէք-
տէ, վէ հէր նէ գատար պուլա պապուէ վէ-
րիլլէ իլալաթ՝ Ուսուլը Մուհաթէմաթը ճէ-
զալիէ գանուէնու ալքեամընա մուխալիֆէ.
թի ճիւնհէթլէլլէ նազգ վէ իեատէ իտիլմէլտէ
իսէ տէ, հազըգէթի հալին անլաշըմասը ի-
չին արատան պիր խալիլ միւստէթ կէշմէք-
տէ օլտուզունտան, պուլ կիպի մաշէլմիլ-
լին իլպու միւստէթ գարֆընտա մէվուգ
գալարազ գարաթ կէօրմէլէրի իչին, մէր-
ճիի ախտիննէ պիր գարաթ վէրիլմէսի խու-
սուսընըն գօմիսինը մախսուսընա հէվալէ
պուլուլտուզու իլթիլմիլ տիր:

—Սատըր Կապազ միւթէլլէ Թուլուս-
ու խալլէտտին բաշազատէ Սալիլ պէյ՝ եա-
վէրանը Շահանէ սիլլինէ իտիլալ պուլուլ-
մուշ տուր:

—Րէթի իտարէսի մէմուրլարընտան Մ.
Ճօրճիանիննէ՝ տաղուտան տաղու խալլէլի
մալիէնէ թէսիլմիլթիլլէ լազըմկէլլէ վէրիլ
իլէ սաիլ թէքեալիլթին սուրէթի թահսիլինէ
տախի թազտիլ իթիլիլ լալիլ՝ Մալիէ
նէզարէթիննէ նազարը տիգգաթա ալընմը
տըր:

—Վիլաեթը Շահանէն կէօնտէրիլմիլ
օլուն թէֆթիլ հէյիլթիլլէրիննէ՝ թէտգիլթաթ
վէ քէլթիեաթը հալի Պապը Ալիէ կէօն
տէրտիլլէրի լալիլալար՝ Շէֆիլ պլլ էֆինին
թահթը րիեալէթինտէքի գօմիսինա հէվա-
լէ իտիլլէրէք, պուլունտա միւզաթէրէ օլուն-
մազտա, վէ եաթըլտան մազպաթալարը թազ-
տիլ գըլընմազտա տըր:

—Պէլլուլունտա Բուլ միւթէլլէրան գա-
տընլարընըն ֆուգարաթէրվէր ճէմիլթիլ
բազար կիւնիւ նանէ սօգազընտա քեպիլն
տախիլի մախսուսէսինտէ իճթիլմա իթմիլ
տիր: Պու իճթիլմալ Բուլ բաթրիկի էֆ-
իլլէ Լէմիլ մէթրօպօլիտի, Եուլան վէ Սըր-
պիա սէֆիլլէրի, Եուլան սէֆարէթի պուլ
քեաթիլի, Մ. Լէսնիտա Ջարիֆի իլէ Մ.
Էֆսթաթիլլէ Էֆէնիտէս վէ սաիլ միւթէ-
պէրան վէ րէք չօգ գատընլար հազըր պու-
լունմուշար տըր:

—Մըսըրտա գօլլունըն տէգալմընտան տօ-
լաեթ սաիլ մէմալիլ Շահանէնէ թէտապիլի
սըհհիէ վէ թէհաֆթիլլէրիննէ իթթիլազը
իրատէի սէնիլ իգթիլազսընտան օլմալլէ,
քէյֆիէթ Տախիլիէ նէզարէթինտէն վիլա-
եաթա իշար գըլընմը տըր:

Մըսըրտաքի գօլլունըն Ասիա գօլլունաթ
օլտուզունու՝ մաշէլլի մէքէրտէ պուլուն-
տան Տր. Գօի իսպաթ իթմիլ տիր:

—Անատոլու վիսեաթը Թէֆթիզ գով. սիւնլարընտան պիրի Տիւարպէթիքէ վէ տի. կէրի Պիթիսէ վասըլ օլմուշար տըր :

—Ճէմլիյէթի թըպպիէի Օսմանիէնին սօն ինթիմալնտէ Մէքթէպի թըպպիէի Շա. հանէ սէրիւրիաթ մուալլիի Տր. Ճէմլիպէյ, պիր խասթատան չըգարտըզը 2 պլ. քիւ. լուգ պիւնիւք պիր տալաղը ճէմիլիթէ կէօս. թէրմիշ տիր : Պու տալաղ ճէսամէթճէ շիմ. տիւնէ գաթար տիւնեաթա կէօրիւմիւշ օլտն տալաղլարըն իթիւնիսի տիր : Մէշհուր Տր. Բէան պիւլէ պու անէ գաթար պէօյլէ ճէսիմ պիր տալաղ չըգարմաեա մուվաֆֆազ օլա. մամըլ տըր : Սաթա՝ 25 եաշլարընտա Հիւ. պէյին իսմիլնտէ պիր կէնճ օլուպ, քէնտին. տէն քէք չօգ քան կիթմիշ իսէ տէ, շիրին. կա իլէ եթրինէ սէնտի գան գօնուլմուշ, վէ աղ կիւն զարֆընտա իֆադաթընը պուլմուշ տուր : Տիմէք տալաղսըզ տախի ինսան եա. շաեապիլմէտէ իսիւ :

—Տիվարարա եաթըրտըրլան իլանաթըն պէհէր նիւսիսիսիտէն Վ(Ս) բարա րէսիմ մագ. թու ալընտըզը հալտէ, Սազինէի ճէիլիէէ քիւլիի վարիտաթ հասըլ օլաճաղընտ տախի մագաթը Սատարէթէ պիր լաիհա թագաթիմ օլուլմուշ տուր :

—Տէվլիթի Ալիիէնին էմիլիէթի տախի. ինէսինի իսլալէ թէսատտի իթմէք ճիւնաեթ. թիլլէ միւթթէհիմ օլուպ, Փիրարտա պու. լուլան ինկիլիզ Ալիպէյգաւտէ Ահմէտ Բիզա էլան էլէ կէշիրիլէ մէմիշ օլմաղլէ, մէրգուլա եէնիտէն 10 կիւն մէօհիլթ վէրիլմիշ, վէ պու միւտալթ զարֆընտա մահքէմէէ կէլ. մէտիկի թագաթիւրտէ զըեապէն մուհաքէմէ իտիլէրէք, իճապը իճրա գըլընաճաղը թէք. րար րէսմէն իլան գըլընմըլ տըր :

ՏԵՐԻՍԱՆՏԵԹ ԲԸԽԹԸՄԼԱՐԸ

Բըխթըմգուլաեաթար թարիֆալարընըն սուրէթի թէլտիեթսի հազգընտա Տէրի. սատալթ թիւճճարը թարաֆընտան զու. հուրա կէլէն չիքեաեթլէրի թէտգիք իթ. մէք իւզըրէ, ճուսաա իրթէսի կիւնիւ Բուսիա սէֆարէթխանէսինտէ հէյնէթի սիւֆէրա ազաը ինթիմա իլէ, Բըխթըմ թարիֆալա. րընըն չիմտիքի հալի քէք չօգ իթիւրաթաթա սէպէպ օլապիլէճէկի խուսուսընտա արալա. րընտա իթթիֆազ իտիպ, րըխթըմլար րու. սուլմընըն ախգ ու իսթիֆասընտա Բուսու. մաթ էմանէթիինին պիր կէօնա մէնֆաաթը օլաճաեաճաղը ճիւնէթլէ, Բուսուլմաթ մէ. մուրլարը թարաֆընտան րըխթըմլար րու. սուլմընըն թահսիլի իշին իյֆա իտիլմէտէ օլտն մուազէնէթտէն սարֆը նազար օլուլ. մասընըն հիւթըլմէթի Սէնիեթտէն թալէպ ու իլթիմա իտիլմէսինէ, վէ թիւճճար իլէ գուլաեաթա պէյնիտէ պիր սուրէթի մու. վաֆազաթ հասըլ օլուլմաեա գաթար մու. վազգաթ թարիֆանըն իճրասընա ալէվամ օլուլմաաը խուսուսընըն իճապ իտէնիլէրէ թագաթիէ իտիլմէսինէ գարար վէրիլմիշ տիր :

ՁԵԼՁԵԼԵ

Ճուսաա իրթէսի կիւնիւ Պրուսա վիւ. եթիւնտէ Բազար քէօյիւնտէ չէտիտ պիր զէլլէլէ հիսս օլուլմուլու կիպի, եէվմի մլգըիւրտէ Գարատէնիզ իւզէրինտէ, Շիլէտէ տախի քէգա չիտալթիճէ սարսընթը վու. գու պուլմուշ, վէ Տէրիսատալթի լէ Ատա. լար գարշըսընտա Մարմարա տէնիպինին Ատիա սահիլինէ գաթար խաֆիֆէ թէէսսիր իլ. միշ տիր :

Պէյօղլուլտա հիսս օլուլմաեա զէլլէլէ՝ քէք խաֆիֆ օլմազլա պէրապէր, ասըլը էլեա աշիքեարէն սալլանմըլ տըր : Պիլաքիս իս. թանպօլտա մէգըիւր սարսընթը խալլի չէտիտ օլուպ, օլ էսնաաթ օթուրմուշ օլտն էլիսաա իլէրիեթ տօղրու հարէքէթ իթմիշլէր տիր : Մէքըիւր սարսընթը պիր պլ. սանիէ տէվամ իտիպ, տէրէճէի գուլվէթի ելր ելր ազ եա խօտ չօգ օլմուշ, մէսէլա Չարլուր քէպիր ճիւնէթիւնտէ չիտալթիճէ վուգուա կէլմիշ տիր : Սարսընթընըն իսթիգամէթի, սօն զէլ. զէլլէնին զէմանընտա օլուլմուլու կիպի, չըմալը շարգաան ճէնուպը զարպա տօղրու պուլուլ. մուշ տուր : Հէր նէ գաթար էթէյիճէ խալլա սօգաղա էնմիշլէր իսէ տէ, թէլաշ վէ հէեթ. ճան էսըլլէրի կէօրիւլմէմիշ տիր :

Կէշէն ալաֆ. փետրվարըն Տիւնտէն 28ինէ գաթար, եանի 20 կիւն զարֆընտա վէրէմ իլլէթիւնտէն Բուրիսուլ 696 քիւնիւն վէֆաթ իթիկի րէսիմ րաթօրտան առլաշըմըլ տըր :

Պու քէրիք, Լօնտարը պիր սէնաաթ. քեար, թագիլի իտիլլէրէք մ. տէն կիպի պիր հալէ գօնուլան քեաղըտլարտան տիշ իմ. լինէ պաշլամըլ տըր : Պու տիլլէր զաեթէ ճէվէն ֆիեաթլէ սաթըլմագտա օլտուլուլ. տան, հէր քէս գօլալմա ալըպ, տիշսիլիք տէն գուրթուլապիլլէքէր տիր :

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Բազար իրթէսի 19 փետրվար

Գօնուլուտ	աշըլտը	Ղր.	24 13
»	գաթանտը		24 20
Շըմէնտըֆէր	աշըլտը	Ֆր.	124 50
»	գաթանտը	»	124 50
Պանգ Օթիլման		Օ. Լ.	15 17
Գրէտի ժէնէրալ		Օ. Լ.	8 07
Բէթի	աշըլտը	»	18 05
»	գաթանտը	»	—
Սօսիլթի տը Շ. է տը Վալ.		Ի. Լ.	4 22
Թրամվայ		»	9 17
Օսմանլը Սիկուր. գուլմ.		»	05 67 1/2
Սիկարէթ	A	»	1 70
»	B	»	1 47
Թէմպէլի		Ի. Լ.	—
Թրանսվաալ		Ֆր.	60
Գ Ա Մ Պ Ի Օ			
Լօնտար իւզէրինէ 3 ալըրգ			140 3/8
Բարիս	» 3 »		22 85

ԱԳՁԵ ՖԻԵԱԹԸ

Մէճիտիլ	108 35	Ինկ լիւաաը	140 08
Պէշիլք	102 00	Գրիմից	51 10
Մէթալիք	98 20	Բուպիլ քեալտ	8 50
20 Փրանգլըզ	87 28	Բօլ էմբէրիս	90 10

ԻՔԻ ՊԻՍՈՒՉԼԱՊ

Պատէհու տէֆթէրի իմզալաեաթ, Բլա. սիտէ վէրտիքտէն սօնրա քէնտիսի մուֆա. րաթաթ իթտի, Ժիլլիէն տէ պու ալա տի. շարը չըզըպ, պաշընը իքի տիգինին արասը. նա վազ իտէրէք, օգոստոս աեթընը սրճազ կիւնէլի գաղըսընտա վէ գարուլուլն էլի. կինտէ օթուրտու, Հազգընտա կէշմիշ օլտն սէօղլէրտէն հիշ պիր շէյ անլամամըլ կիպի կէօրիւնիւթօրտու :

Արատան իքի ալ կէշիպ, Բլասիտին օղ. լու թարաֆընտան պիր կէօնա ֆէնալըզ վազը օլմաճասընա պազըլըրսա, Պէրթիին գօրգուլարը պիլսաա կիպի զանն օլուլմագ. տա խտի :

Պիր ագլամ Բլասիտ վէ զէվէսի իւս. թիւպէճ ֆապրիգասընտան ալտէթ իթմէ. տիլլէր, Չիւնքի սինի շէքիլմէսի իլլէթիւնէ տիւշար օլմալարըլա, սըհէթլէրի օլտէրէ. ճէ աղըրլաշըլ խտի քի, իւպիպ, պիր միւտ. տէթ իշին իլէ տէվամ իտէմէլէլէքէրինի սէօյլէմիշ իտի, իմտի, իքիսիտէ Մօպլօթ խասթալանէսինէ նազլ իտիլմէլէ, Պէր. թիւ՝ Ժիւլիէն իլէ իլք տէֆա օլարազ եա. լընըզ զալտը :

Ագլամ մէպուլլէ, իւ ելրինտէն ալտէթ իթտիկինտէ, Ժիւլիէն :

— Բէտէր վէ վալիտէմ աղըր խասթա տըրլար . . . իքիսի տէ խասթալանէլէ նազլ իտիլտիլլէր, տիեթիլք, պու խապլէրի մէզպուլլէլէ պիլտիրտի :

Շիմտի պու գըզըղաղըն հալի նէ՝ օլա. ճազ խտի, Օրատա գալմաեա ճէսարէթ իթ. մէթօրտու, Պուլուլաա պէրապէր տիւշիւնմէ. ել վէ թէրլտտիւտէրինի տէֆ իթմէլէ տէ չալըլմագտա խտի, Օ կիւնէ գաթար Ժիւ. լիէնի մուալիլէ իտէլէք պիր կէօնա սէպէ. պի պուլուլմաեաթ, պէօյլէ պիր շէյ սէօյլէ մէսի տէ վիճտանէն գապիլ տէյիլ իտի :

Պէրթիին թաալարը չօգ տէֆա քէնտիսի հազըրլատըղընտան, օ ագլամը տախի մէզ. պուլլէ չօրպա թիլլիւրտի, վէ Ժիւլիէն իշ. թալաա չօրպաեթ իշտի իսէ տէ, կէնճ զըզ էլիլէ պիլլէ տօղուլտուրմաաը, շիւնքի գալ. պի ալթիւսթ օլմաաըլա իլթահը գալմամըլ իտի :

Պատէհու Ժիւլիէլէ խիթապէն,

— Դատէմքի քէտէրին վէ վալիտէն կիթ. տիլլէր, րահաթօըզ օլմագլըղըմըզա պիր սէ պէպ եօգ տուր : Սէն անլէրին եաթաղընտա եաթարսըն, պէն տէ հէր վազըլթի քիւշիւք օտաաա եաթարըմ, տէյի պէեան իլլէտի :

Ժիւլիէն ճէվապ վլրմէտի, Օ կիւնէ Պէր. թիւն օտասընը սիւրկիւլէլիպ, Բլասիտին խտնէսինէ կէլտիկինտէն պէրու իլք տէֆա օլարազ րահաթ ուեուտու, Սապահլաեթը գալթաղընտա, Ժիւլիէնին գալվէսինի Բի. շիրտի, Անճազ մէրգուլմըն եաթաղըն գաթ. եօլանըն պօզուլմամըլ օլտուլուլու կէօր. տիւլիւնտէ, թէաճիւպանէ,

— Սէն պու կիւնէ հաթմատըն մը, տէյի սօրտու :

— Պայր :

— Նիշին :

— Հիշ ուլգուլմ կէլմտի :

(Տէֆա)

ՀԱՄԱՌՈՏ ՊԱՏԱՍԽԱՆ

ԸՆԴԴԵՄ

ԾԽԱԽՈՏԻ ԳՈՐԾԱԾՈՒԹՅՈՒՆ ԵՆ Ի ՆԱՍՏ
ՑՈՒՑՈՒՄՔ ՔԱՆ ԵՒ ՀԻՆԿ ՓԱՍՏԵՐՈՒ

Տօք. Քելլոկըն իշպու էսէրի Տօք. Կ. Երամեան թարափընտան էրմէնիճէէ թէր- ճէմէ օրուհոն տուր. Բիսալէի մէգքիւրէ, թիւթիւնիւն հուսուէ կէթիրտիկի մաղար- րաթը մուխթասարէն պէեան խոհէր.

Ձ(1) սահիֆլտէն իպարէթ օրուպ 4(1) բարա ֆիեաթիւ սաթըլմագտա տրր.

Թիւթիւն իսթիմալ խոհն վէ իթմէէն- լէրին պիրէր տանէ էտինմէսի կէրէք տիր.

Մէրքէզի ֆիրուսթը Պ. Պալէնցին քիւ- թիւպիւնէսինտէ տիր. Սաիր էրմէնի քի- թապըլարտա, վէ Պապը Ալիտէ Չուխա- ճեան, վէ Պլյոզլուհնա թիւնէլ ըւթասիօնը գուրպինտէ Նալբանդեան քիւթիւպիւնէ- լէրինտէ պուլուհնուր.

ՊԱՆԳ ԵՍԲԵՐԻԱԼ ՍԹԹՈՍԱՆԸՆ

ԱՆՍԵՐՄ ԾԻՐՔԻԹԻ

Սէրմանէսի 10,000,000 լիւրա տրր

Մէրքէզի խտրէսի Կալաթատա տրր. Իսթանպուլտա, Համիտի ճատտէսինտէ Թօսոն խանքնտա, վէ Պէյօղլուհնա Տօղ- րուհոյտա 19(1) նուէթիւրու տաիրէտէ պիրէր շիւպէսի վար տրր.

Հօնորա վէ Բարիստէ պիրէր իտարէխա- նէսի մէյճուտ տրր.

(Երւպէլէր)

Անթալիա, Ատանա, Այտըն, Հալէպ, Ի- կէնտէրիէ, Էտիրնէ, Էնգարէ, Պաղատա, Պէյրուժ, Պրուսա, Շամ, Կօնիա, Լարնաքա, Կահիրէ, Լիմասոլ, Մէրսին, Նազէլլի, Նի- ճօսիա, Ուշաք, Փիլիպէ, Բօրսալիա, Բուս- ճուգ, Սէլանք, Սամսոն, Իզմիր, Սօֆիա, Թրապիզոն.

Պանգը Օսմանիէ թահգիւլաթ վէ եա պու- նա միւսմալի էլլաք տէրօղլիթ իտիւմէսի մուգապիւնտէ, գաթի վէտա իլէ վէ եա հիսապը ճարի իւզրէ ազչէ իգրաք, վէ կէ- րէք մէմալիքի Շահանէ վէ կէրէք մէմալիքի էնէլպիէ իշին շէք վէ քօլիշա մուսմէլաթը իճրա օլուհնուրու կիպի, զիդըլմէթ էշեա վէ սէնէա տալի հըթգ էտիրէր, վէ հիսապը ճարի աշըլը.

Պոնտան պաշգա մէմալիքի Շահանէ վէ մէմալիքի էնէլպիէտէ գուրօնլար պէտէլի- նին իսթիֆաւը սէնէալէր թէնէտիեաթը, վէ մէսըլըքեաթ ախգ ու իթասը իլէ պօրսանա ախտ մուսմէլաթ տալի տէրիւհտէ օլուհնուր.

Պանգը Օսմանի գաթի վատէ իլէ վէ ֆաիդ մուգապիւնտէ ազչէ գապուլ իտիր. Պու վատէ պիր սէնէլիք օլուր իսէ, ֆաիդի- նին միգտարը եիւզտէ 2 աշ. 3 ալըք տրր. իսէ, ֆաիդ եիւզտէ 1 աշ. վէ 3 ալըք տրր. իսէ, ֆաիդ 1(10)աշ 1 րատտէսինտէ պուլուհնուր.

Պանգը Օսմանիին իսթանպուլ իտարէ- իանէսի, պալէատէ պէեան օլուհնա իտար- մէլաթտան պաշգա, էմիտալի թիւնէպիէ իւզէրինէ ազչէ իգրաք իլլէտիլի կիպի տէ- րօղլիթ հալինտէ էշեալի թիւնէարիէ տալի գապուլ իտիր. Պէյօղլուհնաքի շիւպէսի տալի էմիտալի թիւնէարիէ միւսթէսնա օլ- մագ իւզրէ, եօգարըտա զիքը օլուհնա պիւ- ճիւմէ մուսմէլաթը իլլիֆա վէ պուհնտան պաշ- գա Բուսէլի շըմէնտրֆէր թահգիւլաթը իլէ Վիլ տը Բարի, Բանամա վէ սաիր իգրապիէ- լի թահգիւլաթ տայիր ախգ ու իթա մուս- մէլաթընը իճրա իլլէր.

Իսթանպուլ իտարէխանէսի վէ Պէյօղլու- շիւպէսի Բուսէլի շըմէնտրֆէր թահգիւլաթը րօմէպէրի տալի ֆիրուսթ վէ 30 լիւրա եա գատար օլմագ իւզրէ եիւզտէ 3 ֆաիդ մու- գապիւնտէ հիսապըճարի իլէ ազչէ գապուլ իտիրէր.

1-8

LA RAPHAELLE

ՀԱՐԱՖԱԷԼ՝ Գաղղիոյ Տօֆինէ գուառին ընպիւնիւնուրն թագուհին է.

GENTIANA - QUINA

Ժէնթիանա—Գինկա՝ Մեծ Շարթրէօզի լեռնեռու արգիւնք. ամենաընտիր մարտ- զական. Հնարիչն է՝ Ս. Լօրան-տիւ-Բօն բնակող Պօնալ. Կը գտնուի Բերա՝ Բաբի և Տիմիթրաքօրուլօ Էնդարց և Պօլիս՝ Գա- սապեան վէ Բիւշիւքեան վաճառատունե- րու քով.



ՄԱԹՊԱՍԱՄԸԶ ԼՍԱԽԻԼԻՆՏԷ ՉԻՉԷՔՃԻԼԻԲ

Չիչէքճիլիք սէնաաթընըն շէհրիմիգտէ վէ Լալէլիսուսուս Պէյօղլուհնա քիւպի իւզ- պէթ վէ րէվաճ իթտիլի կէօրիւմէսի իւզէ- րինէ, պու քէրէք մաթ պաւալը տալիլինտէ տալի իշպու սանաաթ իլէ իլթիլալ սաշ լանմըլ, վէ տիւեիւն, սուարէ վէ պալօ կիպի էշեամը մախսուտէ իշին միլլէթիմիգ- տէն մահիր պիր սէնաաթըքեար մարիֆիֆէ- թիլլէն նէֆիս պուքէթ վէ սէքէթիլ իմալ իտիլալի կիպի, ճէնագէլէր իշին տալի տը- թիֆիսի տէնիլլէն էվրօքա գուրօնալարընտան պաշգա, թագէ շիչէքլէրտէն խաշ վէ էնվար գուրօնալար թէրթիպ վէ իմալ օլուհ- նուրու. վէ տիլիլ շիչէքճիլէր նիսպիլէն զանէթ էնվէն ֆիեաթիւ սաթըլմագտա օլ- տուրու իլան օլուհնուր.

ԳՐԶԼԻ ԵԱՍԹԱԼԸԳԼԱՐ

Քէթրիւմիլը մութլաքա սուրէթտէ շի- ֆաթիլի օլուրլար. Մաւաթը մախսուտէնին էթտանտան վէ ճէվապ իշին բօսթա բուլու- կէօնտէրիլմէսինտէն սօնրա, մէքթ ուպ իլէ սուրէթի թէտալի պիլտիրիլի.

Արիտէքի ատրիսէ միւրաճաաթ օլուհնա. OFFICE SANIT A Boulevard de Strasbourg 57, PARIS

ՄԱԹՊԱՍԱՅԻ

Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆ

Մաթպաւալըտա, էլլինէյի մի իլթէ- լիֆէ իլէ, եանի էրմէնիճէ, թիւքէ, Ծրանըքնա վէ Բուսէա զագէթա, քի- թապ, րիսա է, տիւեիւն վէ ճէնագէ պիլէթիլէրի, գաթի տը վիլիթ, հէր նէվ իլանաթ քեաղլալարը վէ սայիրէ զա- նէթ թէմիլ, վէ միւլթէրիլէրի խօշ- նուա իտէճէք սուրէթտէ միւթէտիլ վէ էմալիլնէ նիսպէթիլ էնվէն ֆիեաթիլլէ թապ օլուհնագտա օլտուրու, վէ թաշ- րալարտան մէգքիւր լիսանլարտա մաթ. պաւալըպա տօղլուտան տօղլու. Լախօտ պիլվաւըթա վուգու պուլաճագ սիբա- ըրըլաթըն ազ պիր միւտտէթ գար իլլնտա վէ քէգալիք էնվէնիլլէթիլլէ իճրա իտի- լիպ մահէլլէրինէ թէսիլմ իտիլէճէկի, վէ պու եօլտա սիբարըլաթ իշին, բուխ- սաթը քէմիլէսի իսթիլհալ իտիլմէսի լաղըմ կէլէնլէրին իսթիլհալը րու խաւթ խուսուհընըն տալի մաթպաւալը թա- րալլ նտան տէրիւհտէ օլուհնագաղը, մալիլմի ամմէ պուլուլմագ իւզրէ, իսա- սէթէն իլան օլուհնուր.

ԼԱ ՊԵԼ ԺԱՐՏԻՆԻԵՐ

ԷԼՊԵՍԷ ՄԱԶԱԶԱՆԸ

ԳԱԼԱՅԱ, ՊԵՅՕՂԼՈՒ ԹՐԱՄՎԱՅ ՍԹԱՍԵՐՆԵՏԱ ՆՕ 27.

Լա Պէլժարտինիլը նամէլպիսէ մաղա- զասընըն՝ ախիլէն գըլ մէվսիմինէ մաւսուս օլարագ էվրօքաւտան սօն մօտա օլմագ իւզը, պիլխասա կէթիլմիլ օլտուրու էլպիլէլէրէ զանէթ նէֆիս վէ գարիֆ օլմաղլէ. էրա- պէր, ֆիեաթիւ տալի նիսպէթիլլէ քէ, էն- վէն օլտուրուտան, էշալի քիւրամըն հէր հալտէ մէմուհն գալաճագլարը շիւպէսիգ իտուկի՝ մէգքիւր մաղազանըն 3(1) սէնէտէն պէր շէհրիմիգտէ գաղաւաղըլ էմիլլէն վէ րաղպէթի ումուսիլէ իլէ միւսպէթ տիր.

Պու մաղազաւտա պիրիլնի ճէնաւտէն շու- խաւար տալի պուլուհնուպ, էնվէն ֆի- եաթիլ էօլլիլ իւզէրինէ սիբարըլ. ալի գապուլլիտէր.

Լա Պէլ ժարտինիլը մաղազասընըն էլ- պիլսէլէրի իւզէրինտէ.

ՖԻԵԱԹ ՄԱԳԹՈՒ

օլտուրու մուհարրէր տիր. Մահէլլի ֆիրուսթի Գալաթատա, ճիլլի թրամվալը մէրքէզի գարըլտա 27 նիւ մէ- րօլու մաղազա տրր.

ԳԱԼԷՏՕՆԵԱՆ (CALEDONIEN)

ՍԳՕԶԻԱՏԱ ՀԱՐԻԳ ՆԻԿՈՒՐՔՈՒ ԳՈՒՄԲԱՆԻԱՍԸ

Սէրմանէսի 19,741.54 Լր. Ըսմ. Իհթիեաթ ագչէսի 452,739 »

Տէրխաստիթ վիքիլի Իտարէ Վիկտոր Մ. ՃՕՆԹՕՄՍՈՆ Մ. Գ. ՅՈՎԱԿԻՄԵԱՆ

Իտարէխանէսի, իսթամպուլտա Համի- տինէ ճատտէսինտէ Գօճաման-օղլու խանքն. Նընտա տրր.